

FLAMA



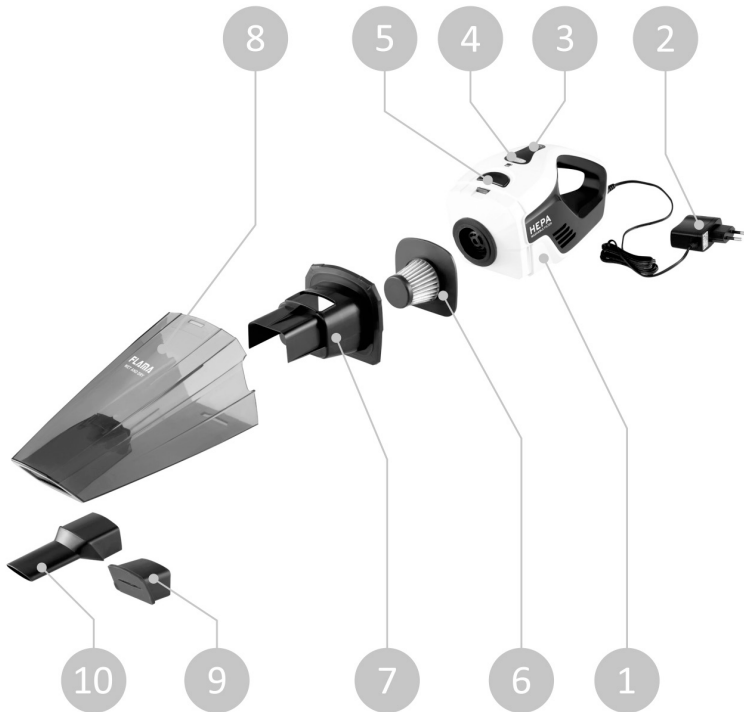
1613FL

**MINI ASPIRADOR
ASPIRADOR DE MANO**

Wet and Dry

www.flama.pt

PORTUGUÊS / DESCRIÇÃO



1. Unidade do motor
2. Carregador
3. Botão ON/OFF (ligar/desligar)
4. Indicador de carga
5. Botão de libertação do depósito
6. Filtro HEPA
7. Suporte do filtro
8. Depósito
9. Bico de borracha
10. Bico para ranhuras

Os produtos FLAMA são concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

- Leia atentamente o manual de instruções antes da primeira utilização do aparelho: uma utilização não conforme ao manual de instruções liberta a FLAMA de qualquer responsabilidade e anula a garantia.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Verifique se a tensão de alimentação do aparelho corresponde devidamente à da sua instalação elétrica. Qualquer erro de ligação anula a garantia.
- O seu aparelho destina-se apenas a um uso doméstico e no interior da casa.
- Verifique se o filtro permanente está no devido lugar. Nunca coloque o aparelho a funcionar sem o filtro permanente.
- Desligue o aparelho antes de proceder à sua limpeza.
- Nunca puxe pelo cabo para desligar a base de carga ou o carregador.
- Utilize apenas o modelo da base de carga ou do carregador fornecido pelo fabricante.
- Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente

ou se encontrar de alguma forma danificado. Neste caso, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA (consultar lista dos Serviços de Assistência Técnica Autorizados).

- Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção habituais deve ser efetuada por um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA (consultar lista dos Serviços de Assistência Técnica Autorizados).

- Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha se encontrarem de alguma forma danificados. De forma a evitar qualquer tipo de perigo, estes deverão ser obrigatoriamente substituídos por um Serviço de Assistência Técnica autorizado FLAMA consultar lista dos Serviços de Assistência Técnica Autorizados).

- Para a sua própria segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselentes adaptados ao seu aparelho.

- Não coloque o aparelho, a base de carga ou o carregador dentro de água, sob água a correr ou qualquer outro tipo de líquido.

- Não instale o aparelho no exterior.

- Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (líquido, gás).

- Não aspire resíduos incandescentes (cinzas quentes, brasas, etc.)

- Nunca aspire elementos cortantes.

- No caso de fuga da bateria, não esfregue os olhos nem as mucosas. Lave as mãos e passe os olhos por água

limpa. No caso de persistência do desconforto, consulte imediatamente um médico.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão, bem como as Diretivas sobre restrições à utilização de determinadas substâncias perigosas em aparelhos elétricos e eletrônicos e sobre os requisitos de design ecológico aplicável aos produtos relacionados com a energia.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

FUNIONAMENTO

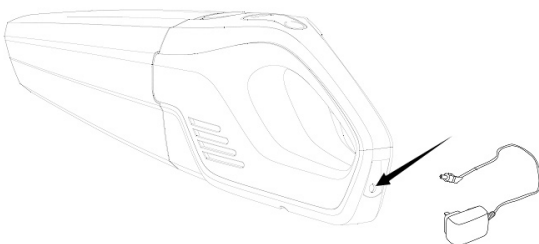
CARREGAMENTO

NOTA- Utilize apenas o carregador fornecido para carregar/recarregar o aspirador.

IMPORTANTE - Carregue o aspirador durante 16 horas antes da primeira utilização.

Recarregar sempre o aspirador após cada utilização.

- Insira o carregador na tomada elétrica, certifique-se de que o aspirador esteja desligado antes de o conectar ao carregador.



- O indicador de carga acenderá e piscará assim que o aspirador estiver ligado ao carregador.

- Para garantir que está sempre pronto para uso, o dispositivo deve ser deixado carregando com o adaptador quando não estiver sendo usado.
- É normal que o carregador aqueça enquanto estiver a carregar. Se o tempo de operação reduzir após a utilização repetida, deixe o aspirador funcionar até parar, depois recarregue durante 24 horas e repita este procedimento mensalmente para resultados melhorados.

INDICADOR DE CARGA

- Ao carregar o aparelho, o indicador de carga acenderá e continuará piscando.
- Quando totalmente carregado, o indicador de carga permanecerá aceso.
- Quando a bateria está fraca, o led do indicador de carga pisca.

UTILIZAÇÃO

- Não conecte o carregador quando estiver usando o aparelho.
- use o botão ON/OFF par aligar e desligar o aparelho.
- Verifique regularmente se a entrada do depósito está limpo, pois qualquer objeto estranho pode arranhar pisos sensíveis.
- Insira o bico para ranhuras para facilitar a aspiração de zonas e cantos difíceis, etc ...
- Insira o bico de borracha para aspirar líquidos. O líquido não pode ultrapassar o nível máximo no depósito.
- Uma vez que a poeira e/ou líquidos atingirem o nível máximo de capacidade do depósito, desligue o aspirador e esvazie o depósito.
- Nunca incline o aparelho para cima a fim de evitar derramamento

de líquidos.

- Esvazie sempre o depósito após cada utilização.
- AVISO - Não aspire substâncias inflamáveis ou explosivas (gasolina, álcool), solventes tóxicos ou corrosivos (ácidos), resíduos incandescentes (cinzas quentes, brasas, etc.) ou elementos cortantes (vidro).
- Sempre que aspirar líquidos, esvazie e limpe o depósito, o suporte do filtro e o Filtro.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

CUIDAR DO SEU ASPIRADOR

- Desligue sempre o aspirador antes de proceder a qualquer operação de limpeza ou manutenção.
- **Importante** - Para resultados perfeitos, limpe o filtro após cada utilização.
- Esvazie sempre o depósito após cada utilização. O desempenho do aspirador está diretamente associado à limpeza do filtro.

ESVAZIAR O DEPÓSITO

- Para retirar o depósito, pressione o botão de liberação do depósito e separe o depósito.
- Retire o filtro e o suporte do filtro.
- Esvazie o depósito e lave-o com água e um detergente que não contenha substâncias abrasivas. Seque cuidadosamente com um pano macio.
- Lave o suporte do filtro e o Filtro com água e um detergente que não contenha substâncias abrasivas.
- Seque completamente o suporte do filtro e o Filtro antes de os

recolocar no aspirador.

- Insira o suporte do filtro e o filtro no depósito, pressionando-o, até ouvir um “clique”.

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Este aparelho contém uma bateria que, por motivos de segurança, só pode ser acedida por um técnico de reparação profissional. Para mudar a bateria, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

IMPORTANTE!

Não deite o aparelho fora sem antes colocar a bateria no local previsto para este efeito.

A bateria foi concebida apenas para um uso no interior de casa.

Não mergulhe a bateria em água. A bateria deve ser manuseada com cuidado.

Não coloque a bateria na boca.

Não deixe que a bateria entre em contacto com outros objetos de metal (anéis, pregos, parafusos, ...). Tome as devidas precauções para não criar curto-circuitos na bateria através da inserção de objetos de metal nas respetivas extremidades.

No caso da ocorrência de um curto-circuito, a temperatura da bateria corre o risco de aumentar perigosamente, podendo causar queimaduras graves e até mesmo dar origem a um incêndio.

Não deite a bateria fora juntamente com o lixo doméstico, mas entregue-as a um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou num local previsto especialmente para este efeito.

O APARELHO NÃO FUNCIONA. O QUE FAZER?

Caso o aparelho deixe de funcionar, verifique:

- Se o conector do carregador está devidamente ligado e se a tomada de corrente funciona.
- Se o aspirador tem carga.
- As baterias estão possivelmente descarregadas: volte a colocar o aparelho em carga.
- Se o aparelho aspira menos bem e emite um ruído anormal, verifique se o filtro não está obstruído ou se o depósito de pó/água está cheio.
- No caso de funcionamento anómalo (exemplo, sobreaquecimento do motor), desligue o aparelho para verificar e resolver o problema (exemplo, obstrução do filtro).
- Se caírem no chão partículas de pó ou resíduos aspirados ou se escorrer líquido, verifique se o depósito de pó/água está cheio.
- Seguiu todas estas instruções e o aparelho continua sem funcionar, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.



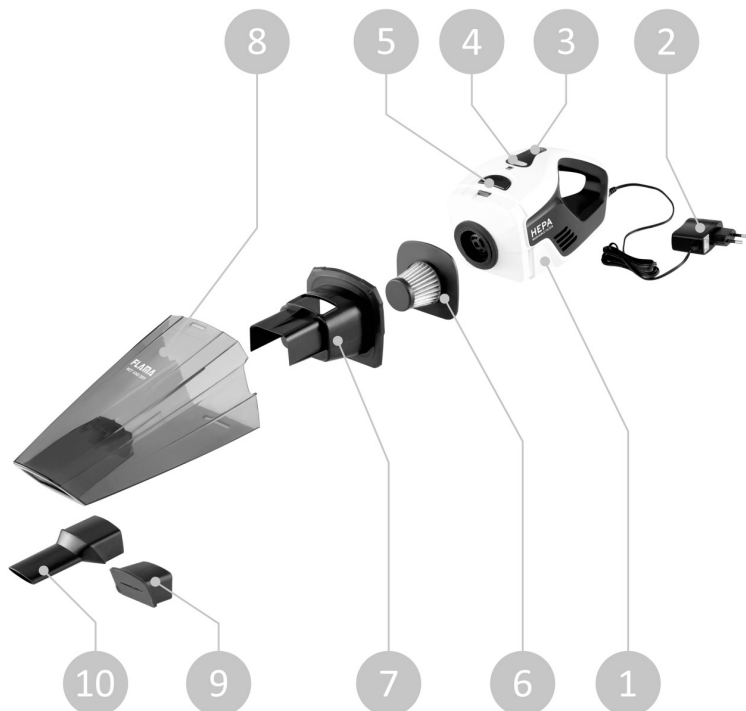
Quando fora de uso este aparelho não deverá ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

Esta Página foi propositadamente deixada em branco.
Esta página se ha dejado en blanco a propósito.



1. Unidad de motor
2. Cargador
3. Boton ON/OFF (encendido / apagado)
4. Indicador de carga
5. Botón de liberación del tanque
6. filtro HEPA
7. Portafiltro
8. Depósito
9. Boquilla de goma
10. Boquilla para ranura

Los productos FLAMA son concebidos pensando en el bienestar y la satisfacción del consumidor, dando siempre prioridad a los más elevados patrones de calidad, funcionalidad y diseño.

- Lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el dispositivo por primera vez: el uso que no cumpla con el manual de instrucciones libera a FLAMA de cualquier responsabilidad y anula la garantía.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se reducen, o por personas con falta de experiencia o conocimiento, a menos que hayan sido monitoreados e instruidos adecuadamente sobre el uso correcto dispositivo, por la persona responsable de su seguridad.
- Es importante controlar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Compruebe que la tensión de alimentación del dispositivo se corresponde con la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anulará la garantía.
- Su electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico e interior.
- Verifique que el filtro permanente esté en su lugar. Nunca opere el aparato sin un filtro permanente.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- Nunca tire del cable para desconectar la base de carga o el cargador.
- Utilice únicamente el modelo de la base de carga o el cargador proporcionados por el fabricante.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está

dañado de alguna manera. En este caso, comuníquese con un Servicio de asistencia técnica autorizado FLAMA (consulte la lista de Servicios de asistencia técnica autorizados).

- Cualquier intervención más allá de la limpieza y el mantenimiento habituales debe ser realizada por un Servicio de asistencia técnica autorizado de FLAMA (consulte la lista de Servicios de asistencia técnica autorizados).

- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados de alguna manera. Para evitar cualquier tipo de peligro, deben ser reemplazados por un Servicio de Asistencia Técnica autorizado de FLAMA (consulte la lista de Servicios de Asistencia Técnica Autorizados).

- Por su propia seguridad, use solo accesorios y repuestos adaptados a su electrodoméstico.

- No coloque el dispositivo, la base de carga o el cargador en agua, bajo agua corriente o cualquier otro tipo de líquido.

- No instale el dispositivo en exteriores.

- No aspire sustancias inflamables o explosivas (líquido, gas).

- No aspire los residuos incandescentes (cenizas calientes, brasas, etc.)

- Nunca aspire elementos afilados.

- Si las baterías tienen fugas, no se frote los ojos o las membranas mucosas. Lávese las manos y enjuague los ojos con agua limpia. Si el malestar persiste, consulte a un médico de inmediato.

Este producto cumple con las Directivas de baja tensión y compatibilidad electromagnética, así como la Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

FUNCIONAMIENTO

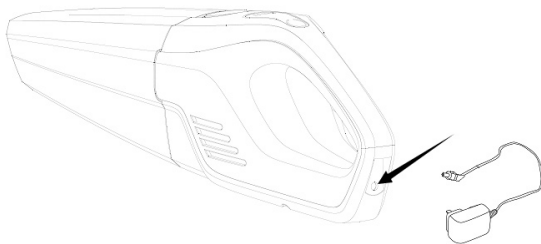
CARGANDO

NOTA: utilice únicamente el cargador suministrado para cargar / recargar el aspirador.

IMPORTANTE: cargue el aspirador durante 16 horas antes del primer uso.

Recargue siempre el aspirador después de cada uso.

- Inserte el cargador en el tomacorriente, asegúrese de que el aspirador esté apagado antes de conectarla al cargador.
- El indicador de carga se iluminará y parpadeará tan pronto como el aspirador esté conectado al cargador.
- Para asegurarse de que siempre esté listo para su uso, el dispositi-



tivo debe dejarse cargando con el adaptador cuando no esté en uso.

- Es normal que el cargador se caliente durante la carga. Si el tiempo de funcionamiento disminuye después de un uso repetido, deje que el aspirador funcione hasta que se detenga, luego recárguela durante 24 horas y repita este procedimiento mensualmente para obtener mejores resultados.

INDICADOR DE CARGA

- Al cargar el aparato, el indicador de carga se iluminará y seguirá parpadeando.
- Cuando esté completamente cargado, el indicador de carga permanecerá encendido.
- Cuando la batería está baja, el LED indicador de carga parpadea.

USO

- No conecte el cargador cuando utilice el aparato.
- utilice el botón ON / OFF para encender y apagar el aparato.
- Verifique regularmente que la entrada del depósito esté limpia, ya que cualquier objeto extraño puede rayar los pisos sensibles.
- Insertar la boquilla para ranuras para facilitar la succión de zonas y esquinas difíciles, etc ...
- Inserte la boquilla de goma para aspirar líquidos. El líquido no debe exceder el nivel máximo en el depósito.
- Una vez que el polvo y / o los líquidos alcancen el nivel de capacidad máxima del depósito, apague el aspirador y vacíe el depósito.
- Nunca incline el aparato hacia arriba para evitar derramar líquidos.
- Vacíe siempre el depósito después de cada uso.
- **ADVERTENCIA** - No aspirar sustancias inflamables o explosivas

(gasolina, alcohol), disolventes tóxicos o corrosivos (ácidos), residuos incandescentes (cenizas calientes, brasas, etc.) o elementos cortantes (vidrio).

- Siempre que aspire líquidos, vacíe y limpie el depósito, el portafiltro y el filtro.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

CUIDADO DE SU ASPIRADOR

- Apague siempre el aspirador antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento.
- Importante: para obtener resultados perfectos, limpie el filtro después de cada uso.
- Vacíe siempre el depósito después de cada uso. El rendimiento del aspirador está directamente asociado con la limpieza del filtro.

VACIAR EL DEPÓSITO

- Para retirar el depósito, presione el botón de liberación de depósito y separe el depósito.
- Retire el filtro y el portafiltro.
- Vacíe el depósito y lávelo con agua y un detergente que no contenga sustancias abrasivas. Seque cuidadosamente con un paño suave.
- Lave el portafiltro y el filtro con agua y un detergente que no contenga sustancias abrasivas.
- Seque el portafiltro y el filtro por completo antes de volver a colocarlos en la aspiradora.
- Inserte el portafiltro y el filtro en el tanque, presionándolo, hasta que escuche un "clic".

CAMBIO DE BATERÍA

Este aparato contiene una batería a la que, por razones de seguridad, solo puede acceder un técnico de reparación profesional. Para cambiar la batería, comuníquese con un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

¡IMPORTANTE!

No deseche el dispositivo sin antes colocar la batería en el lugar previsto para tal fin.

La batería está diseñada para uso en interiores únicamente.

No sumerja la batería en agua. La batería debe manipularse con cuidado.

No se meta la batería en la boca.

No permita que la batería entre en contacto con otros objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos,...). Tome precauciones para no cortocircuitar la batería insertando objetos metálicos en sus extremos.

En caso de cortocircuito, la temperatura de la batería corre el riesgo de aumentar peligrosamente, lo que puede provocar quemaduras graves e incluso provocar un incendio.

No deseche la batería con la basura doméstica, sino entréguela en un Servicio de Asistencia Técnica autorizado o en un lugar especialmente diseñado para tal fin.

Si el aparato deja de funcionar, verifique:

- Que el conector del cargador esté correctamente conectado y que la toma de corriente funcione.
- Si el aspirador está cargado.
- Posiblemente las baterías estén descargadas: vuelva a cargar el aparato.
- Si el aparato no aspira bien y hace un ruido anormal, compruebe que el filtro no esté bloqueado o que el depósito esté lleno.
- En caso de funcionamiento anormal (por ejemplo, sobrecalentamiento del motor), apague el aparato para verificar y resolver el problema (por ejemplo, obstrucción del filtro).
- Si caen al suelo partículas de polvo o residuos aspirados o si hay fugas de líquido, compruebe que el depósito esté lleno.
- Ha seguido todas estas instrucciones y el aparato aún no funciona, acuda a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería, lleve el dispositivo a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontar o reparar el aparato, ya que esto puede causar peligros.



En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

Esta Página foi propositadamente deixada em branco.
Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fabrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobante de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobante de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobante de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

FLAMA

Fábrica de louças e electrodomésticos, S.A.

Rua Alto de Mirões • Zona industrial • Ap. 2041 • 3700-727 CESAR

PORTUGAL

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179

E-Mail: info@flama.pt • <http://www.flama.pt>

I1613.00